ワイルドアームズ クロスファイア
WILD ARMS XF

作者／鎧羅木かりん
原作／弟子彰史

C198-1
発行 メディアワークス

WILD ARMS and WILD ARMS XF are registered trademarks of Sony Computer Entertainment Inc.
©2019 Sony Computer Entertainment Inc.

KINOKUNIYA
BOOKSTORES
ワイルドアームズXF

ISBN978-4-8402-4222-6
C9979 ¥570E

(901)-I 06/2008

1 2 114840 242228

8 85

JB-JCOMIC-C

MediaWorks

発行●メディアワークス

定価＝本体570円 ※消費税が別に計算されます

雑誌 49058-71

黒カティナ様に会えるのは
ゲーム版『WXF』だけ！

HALO ARMS
HARIN SUZURAGI
XF

■ 1 ■
Lies of Truth
7

■ 2 ■
The Blade of Vow
15

■ 3 ■
Join Hands to Fill the Gap Between
81

■ 4 ■
To Fulfill a Dream
123

■ 5 ■
The Other Side of Sorrow
147

Eleven Years After Art Material
186

CONTENTS

ワイルドアームズ クロスファイア

WILD ARMS XF

作画/鈴羅木かりん
原案/金子彰史
〈メディア・ビジョン エンタテインメント〉
協力/ソニー・コンピュータエンタテインメント

枯れた荒野と乱れた王国を救うため――

P R O L O G U E

緩やかに、だが確実に、崩壊へと近づいていく死にゆく大地・ファルガイア。

この大地を救う方法と母の仇を追って、
少女・クラリッサは寡黙な青年・フィアースとともに旅を続けていた。

その旅の途中、彼女たちは第一王女・アレクシアの事故死に
大きく揺れるエレシウス王国を訪れる。

病床に伏せる国王、第一王女の死に戸惑う王国。
その国乱に乗じて政治を執り仕切るようになったのは、貴人御国・元老院であった。

元老院の腐敗に苦しめられる国民たちを救うために。クラリッサは１つの大きな嘘をつく。

「自分こそがエレシウス王国第一王女・アレクシアである――」と。

容姿がうりふたつというアレクシアの名を騙り、
祖国の騎士団・ブランクイーゼルを率いることになったクラリッサ。

自分の大嫌いな嘘をつくことになった彼女は、
その責務とともにエレシウス王国の未来という重責を背負い、
一路、王都エレシンアを目指すのであった……。

C H A R A C T E R

フィアース・アウィル

AGE:26 HEIGHT:178cm

Fias Auil

何年も前から、クラリッサを守り続けている青年。無表情で冷たい性格のように思われがちだが、根は優しく、熱い心を持っている。その過去にはある秘密が　　？

クラリッサ・アウィル

AGE:17 HEIGHT:160cm

Clarissa Auil

不思議な武器　シュトラルゲヴェイアを手に、母の仇を追う少女。笑顔が似合う明るい性格で嘘が大嫌い。エレシウス王国の姫の名を偽り、騎士団を率いることに。

レヴィン・ブレンテン
AGE:16 HEIGHT:168cm

貴族のブレンテン家の跡取り息子。ヒーロー気質の実直な性格で、アレクシア姫にほのかな恋心を寄せている。

"クラリッサの戦いを支える、ブランクイーゼルの参謀。どこか抜けたマイペースな性格と口調が魅力の34歳。

ラプライナ・ワーズクース
AGE:34 HEIGHT:167cm

ログナー・ブリッツレーブレット
AGE:18 HEIGHT:169cm

エレシウス王国に憧れを持つ傭兵。ある事件をきっかけに仲間にかわる。口調や装いは貴族と騎士そのもの。

食欲旺盛なブランクイーゼルのマスコット的存在。ラプライナーの愛犬だが、最近はクラリッサがお気に入り？

アレクシア・リム・エレシウス
AGE:17 HEIGHT:160cm

エレシウス王国の第一王女。一年前の崩落事故に巻き込まれ、現在は行方不明。剣技の冴えは父親譲りである。

アレクシアの妹である第二王女。「恐怖」という感情を持っていないが、姉と国を想う気持ちは誰よりも強い。

カティナ・リム・エレシウス
AGE:15 HEIGHT:157cm

ブラインヴィーゼル

建国の騎士団が征くッ！

WILD ARMS

SO REMEMBER TO INTRODUCE YOURSELF WITH THE ARWIN LAST NAME!
STARTING FROM TODAY, YOU'RE FELIUS ARWIN.
THAT'S RIGHT.
...FAMILY...?
NICE TO MEET YOU, FELIUS!
FROM NOW ON, WE THREE ARE A FAMILY!
Clarissa Arwin
Melissa Arwin
...
THIS CONFUSED ME, FOR I HAD NO IDEA WHAT A 'FAMILY' WAS.
EVEN NOW, I STILL REMEMBER THAT DAY.

Act 1: Lies of Truth

YULIA.
TO MY HEART WHICH HAS LOST MANY IMPORTANT THINGS,
CLARISSA'S INNOCENT AND CALMING SMILE IS LIKE A GODSENT ...

5 Years Later
IT'S AS IF THE ROAD TO THE CAPITAL HAS BECOME,
OUR LITTLE BIRD LOOKS HAPPY AS WELL, HUH
JUST A LITTLE BIT GREENER!
SHALL WE RESTOCK AT THE NEXT TOWN?
CLARISSA, DON'T RUN OFF BY YOURSELF. STAY WITH EVERYONE.
IN AN UNFAMILIAR LAND, YOU HAVE TO BE CAREFUL.

MY DUTY IS TO PROTECT YOU.
JUST THINK A LITTLE MORE ABOUT WHAT THE CONSEQUENCES OF YOUR ACTIONS WILL BE AND BE CAREFUL.
IT'S OKAY!
I'M NOT A CHILD ANYMORE!
<SFX: GO (FLIMP)>
I'M PRETTY CONFIDENT THAT I HAVE GOOD REFLEXES SO,
KYAAAAA!!
<SFX: BECHI!!! (SHWLIMP!)>
THAT WAS RATHER BAD.
CAN YOU STAND?
I-I HAVE NOTHING TO SAY IN RETURN
AND THAT'S WHY I WAS TELLING YOU TO BE CAREFUL.

PLEASE, TAKE MY HAND!
Son of Captain Eisen of the Royal Guard
Levin
<SFX: ZUI (EAGERLY)>
<SFX: ZKU (STARTLE)>
UM...
U-
WHA...
THERE'S NO NEED TO BE SO LOUD BECAUSE A GIRL FELL
THAT'S NOT THE ISSUE HERE
I JUST OFFERED HER MY HAND! RIGHT, YOUR HIGHNESS?
YOUR HIGHNESS!
HERE,

(SFX: BACHI BACHI (CRACKLE CRACKLE))

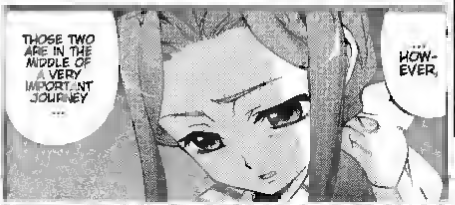
A-AHA HA HA
THANK YOU, BOTH OF YOU.

I'M GLAD THAT YOU CAME RUNNING FOR ME, LEVIN.
EH—
T-TO HEAR YOU SAY THAT...
I'M GLAD TOO.

IT CAN'T BE HELPED, CAN IT?
.....
THE WAY LEVIN IS ACTING.

HAA, BEING YOUNG IS SO VERY NICE, NO?
PRINCESS ALEXIA WAS A VERY LOVABLE CHILD, AFTER ALL.
Former Court Magician of Elesius
Labrynthia

<SFX: FUAA (YAWN)>



THE CLARISSA RIGHT NOW IS JOURNEYING WHILE PRETENDING TO BE PRINCESS ALEXIA.
HM.
I'M TRULY SORRY.
TO GET YOU TWO INVOLVED IN ELESIUS'S PROBLEMS...
OPPRESSING THE PEOPLE WITH HEAVY TAXES AND THEN KILLING DISSENTERS UNDER THE GUISE OF THE SO-CALLED PEACEKEEPERS, THE 'MARTIAL GUARD'.
THIS KINGDOM ELESIUS IS BEING TAKEN OVER BY THE COUNCIL OF ELDER STATESMEN,
IT WAS THOUGHT THAT ANY HOPE FOR ELESIUS WAS LOST, BUT...
KING HRATHNIR HAS BEEN MYSTERIOUSLY ILL AND HAS GOTTEN ONLY WORSE WITH ALEXIA'S DEATH.

IN ORDER TO GIVE BACK THAT HOPE TO THE PEOPLE, CLARISSA BECAME THE LATE PRINCESS ALEXIA,
AND ESTABLISHED 'CHEVALET BLANC'

THERE'S CERTAINLY NO CONNECTION BETWEEN CLARISSA AND THIS KINGDOM
..
BUT SHE STILL CHOSE TO DO THIS OF HER OWN WILL.
THERE'S NO NEED FOR YOU TO WORRY.

JUST WHO WENT AROUND SPREADING THE RUMOR THAT YOUR HIGHNESS HAD DIED?
MAN, IT'S STILL SUCH A RUDE THING TO DO, ISN'T IT?

I CAN ONLY PROTECT HER ALONG THE WAY
..
AND ALSO, I CAN'T INTERFERE WITH HER JOURNEY.

I JUST CAN'T FORGIVE SOMEONE WHO TELLS A LIE LIKE THAT!
PLUS YOUR HIGHNESS IS PERFECTLY FINE!
<SFX: GYU (SQUEEZE...)>
I WAS REALLY HAPPY WHEN I FOUND OUT YOU WERE ALIVE, YOUR HIGHNESS!
.....
I'LL TRY EVEN HARDER NOW!
IF IT'S FOR YOUR HIGHNESS' SAKE, I FEEL I CAN DO ANYTHING!
I'M SO SORRY
I'M SO SORRY, LEVIN...
HUH?
WHY'RE YOU APOLOGIZING, YOUR HIGHNESS?

I THINK THAT'S ENOUGH CHIT-CHATTING FOR NOW.
WELL THEN!
<SFX: PAN (THUMP!)>

DON'T YOU AGREE IT'S ABOUT TIME WE START PREPARING FOR A MEAL?
twinkle
A Rogue Martial Guard Mercenary
Ragnar

GET GOING AND TAKE YOUR TIME~
YOU AND YOUR HIGHNESS CAN GO GATHER SOME FIREWOOD AND DO AS YOU PLEASE
SUCH IS I!
WITH THE LOVING TOUCH OF A CONCERNED OLD WOMAN.
UH?

YEAH, IT HAS, HASN'T IT...
IT'S BEEN A WHILE SINCE ONLY THE TWO OF US GATHERED FIREWOOD, HUH.

IT REMINDS ME OF YOUR FIRST ERRAND, FELIUS.
AHAHA, IT FEELS NOSTALGIC, DOESN'T IT?
JUST CHOPPING DOWN THE TREES WOULD BE THE QUICKEST WAY TO GET FIREWOOD.

(SFX: ZO (SUDDEN CHILL))
AHA-HAHA!
MELISSA'S FURY THAT TIME WAS ABSOLUTELY TERRIFYING.

EVEN SO, IT WAS FUN WASN'T IT?
THOSE TIMES WHEN MOTHER WAS WITH US

YOU TOLD ME YOU WERE HER FRIEND ...!
WHY... WHY
SO SORRY, LITTLE MISSY, BUT THAT BIT ABOUT BEING YOUR MOM'S FRIEND? IT WAS
NOW Y'SEE, THE ONLY THING I WANTED WAS THIS HERE SWORD, ISKENDER BE!
A LIE.

TO TAKE BACK ISKENDER BEY, MELISSA'S MEMENTO, THAT WAS WHY WE SET OUT ON THIS JOURNEY.
BUT NOW CLARISSA HAS BECOME AN IMPORTANT KEY TO RE-BUILDING THIS KINGDOM...
KH...

<SFX: SO (SOFTLY)>

むぐ
ニョん
<SFX: MUNYON (PULL)>
MMHMM, I FELT SOME GOOD MUSCLES THERE!
W-WHAT WAS THAT ABOUT, CLARISSA--?
AH HA HA HA HA! FELIUS'S BEAUTIFUL FACE IS ALL MESSED UP NOW!
!!!
ARE YOU SURE YOU'RE FINE WITH EVERY-THING?
CLA-RISSA
SO YOU HAVE TO SMILE MORE OFTEN, OKAY FELIUS?
GET IT? WHEN YOU SMILE IT MEANS YOU HAVE A HEART WITH NO TROUBLES
<SFX: PUNI PUNI (SQUISH)>

MOMENTS AGO, WHEN YOU WERE CALLED 'YOUR HIGHNESS', I KNOW THAT YOU WERE ACTUALLY VERY DISTURBED AND SHAKEN BY THAT.
THAT'S BECAUSE IT WAS A LIE.
YOU ABSOLUTELY DESPISE LIES.
SO WHAT MEANING IS THERE IN LYING AND CONTINUING TO PRETEND TO BE PRINCESS ALEXIA?
<SFX: ZAA (RUSTLE)>
CLA-RISSA
MY VOW TO PROTECT YOU ALSO MEANS PROTECTING YOUR DESIRES
<SFX: GU (CLENCH)>

IF YOU NO LONGER WISH TO PURSUE ISKENDER BEY AND INSTEAD STAY AS A 'PRINCESS',
THEN I TOO WILL GO WITH YOU.
YOUR HIGH-NESS !!
ドキ…
FELIUS...
...
(SFX: DOKIN OF HEART JUMPING)

WHA-WHAT IS IT ...?!
YOU YOU ARE PRINCESS ALEXIA, YES!?
PLEASE PARDON MY RUDE-NESS.
<SFX: ZA... (RUSTLE...)>

PRINCESS ALEXIA OF ELESIUS' CHEVALET BLANC,
PLEASE HELP US!

THE MARTIAL GUARD IS ATTACKING OUR VILLAGE!
...!!
<SFX: WAAA...>
<SFX: ...>

SFX. GOOGGO MEN, ETC.

SFX. DAD

PUT YOUR WEAPONS DOWN!!
UWAH!!
<SFX: FIID>
HEH HEH HEH
SOME-BODY! PLEASE SAVE US!
YOU TWO AREN'T HURT, ARE YOU?!
Y YOUR HIGH-NESS?!
!!
THERE'S A HUGE REWARD IN IT IF Y'DO!!
GET THE PRIN-CESS!
SO THOSE RUMORS ABOUT HER BEING ALIVE WERE TRUE, HUH?
HEY, IS THAT PRIN-CESS ALE-XIA?
<SFX: BAAAN!!>
<SFX: BAAAN!!>

TH-THANKS FELIUS!
—THIS IS WHY I KEEP TELLING YOU TO THINK AHEAD.
THE ENEMY'S TARGET IS YOU!
SO DON'T SEPARATE FROM ME...

YOU CAN'T HELP THEM ALL BY YOUR-SELF!!
DADA
!?
<SFX: DADA (STEP STEP)>
IT'S DAN-GEROUS TO GO ALO...
WAIT!!
<SFX: ZA (SWIFTLY)>
<SFX: SYUN (WHIZZ)>
TAKE THIS!!
C-CLA-RISSA-!!

ドン!
<SFX DOU (THWACK)>
THE GALLANT HERO
MAKES HIS APPEAR-ANCE!!
<SFX DON!>
ドン!

HEHE, OF COURSE WE ARE!!
Who's Clarissa?
A-ARE YOU TWO ALRIGHT?!
I'M ALWAYS WATCHING OUT FOR HER HIGHNESS!!
Here, Your Highness.
MY SWORD IS
DEVOTED ONLY TO HER HIGHNESS!
WHAT, ARE YOU GOING TO SAY SOMETHING ABOUT IT AGAIN?
<SFX: BA (BOLDLY)>

—NO. WHENEVER I'M UNABLE TO PROTECT HER,
PLEASE PROTECT HER INSTEAD.
I—
<SFX: HU (RELIEVED SIGH)>
<SFX: GU (ENERGETIC!)>
L-LEAVE IT TO ME!!
YOUR HIGH-NESS EVERY-ONE!!
AS THE ENEMY'S TARGET IS THE PRINCESS, THEY WILL SURELY FLOCK TO HER!
THUS WE SHOULD FORM OUR RANKS AROUND HER AND MEET THE ENEMY AS THEY COME!

AFTER ALL, HER HIGHNESS IS THE MOST VITAL PART OF OUR GROUP
WITH ME AROUND, YOU CAN SAFELY BELIEVE THAT YOU'LL BE ALRIGHT.
I'LL PROTECT HER HIGH-NESS
WITH ALL MY LIFE!!

JUST LIKE THAT TIME...
...EVERYONE'S PUT THEIR HEART INTO PROTECTING CLARISSA.

IT LOOKS LIKE ONE BIG FAMILY
.....
IT IS!
EVEN THOUGH IT'S A FAMILY WITHOUT 'CLARISSA',
IT'S STILL FILLED WITH FEELINGS FOR 'HER HIGHNESS'.

<SFX: JYAKI (SHINK)>

THAT'S WHY I WILL CONTINUE THIS LIE OF TRUTH
I TRULY WANT TO PROTECT THIS COUNTRY FROM THE BOTTOM OF MY HEART.
I'M NOT JUST RUSHING INTO THIS LIKE I USUALLY DO, YOU KNOW?
YEAH, BUT,

IF IT'S A LIE OF TRUTH,
THEN I WON'T REGRET IT!!

ONCE BEFORE MELISSA HAD REACHED OUT A HAND TO THE STRANGE ME,

AND I BECAME A PART OF HER FAMILY

...!!

AND NOW CLA-RISSA,

IS REACHING OUT HER HAND TO ALL THE PEOPLE OF THIS KINGDOM

I RECEIVED THIS SUR-NAME 'ARWIN',

AND I FEEL TRUE PRIDE THAT I AM A PART OF CLARISSA AND EVERY-ONE'S FAMILY

— FOR I AM ALSO FELIUS ARWIN,

I WILL CONTINUE TO TRULY PROTECT YOU.

<SFX: ZAN (FIRM STEP)>

CONTINUING TO FOLLOW THE ROAD THAT YOU BELIEVE IN IS FINE.
BECAUSE NO MATTER WHAT, I WILL ALWAYS GIVE YOU THE STRENGTH TO HELP ACCOMPLISH WHAT YOU WANT TO DO
THANK YOU, FELIUS...
.....
IF YOU THROW AWAY THE NAME ALEXIA RIGHT NOW, THEN WE MIGHT BE ABLE TO AVOID THIS DANGEROUS SITUATION.
IT'S A PLAN TO CONSIDER, WOULDN'T YOU SAY?
AHAHA, NICE JOKE!
I, ALEXIA, THE PRINCESS ROYAL OF THE KINGDOM ELESIUS,
WILL PROTECT THIS KINGDOM'S PEOPLE,

WE WILL DEFINATELY TAKE BACK PEACE FOR THIS NATION AND ITS PEOPLE!!
WE ARE CHEVALET BLANC, AND,
<GUT, RI RI (CHIRP CHIRP)>
U—— U——

...AGAIN TODAY, WITH MY STRENGTH,
CAN I REALLY SAY I WAS ABLE TO DEFEND CLARISSA...?
SEE HOW HELPLESS YOU ARE AND DESPAIR, FELIUS!!
DO YOU REALLY THINK YOU CAN PROTECT ANYONE?
TCH... EVEN SO, I
I VOWED TO PROTECT YULIA WITH THESE HANDS...
...
AND TO SAY NOTHING OF HOW YULIA DOESN'T EVEN WANT TO BE PROTECTED BY YOU!!
<SFX: GU (CLENCH)>

WHO'S YULIA?
ALTHOUGH I DIDN'T HEAR ANYTHING THIS TIME,
IF YOU EVER WANT TO TALK ABOUT IT, TELL ME, OKAY?
DID SOMETHING HAPPEN BEFORE YOU MET US?
C-CLARISSA!
<SFX: BA (QUICKLY)>
<SFX: GUI (JERKS)>
WHA...
YOU SEE,
DOING THE PROTECTING ALL THE TIME!
BECAUSE I DON'T WANT YOU TO ALWAYS BE THE ONLY ONE,

I WANT TO PROTECT YOU TOO!
AFTER ALL, WE'RE FAMILY, RIGHT?
WELL THEN, LET'S GO BACK TO THE INN!!
RAGNAR'S PREPARED A GREAT FEAST FOR US!

SOME-
THING I
SHOULD
DO
NO, IT'S
SOMETHING
I WANT TO
DO.
(SFX) FU... (SOFT SIGH)

I'LL
SHOW YOU
THAT I
CAN FULFILL
MY WISH.
I CAN'T
TAKE BACK
WHAT I
LOST THAT
DAY, BUT,

I'LL
PROTECT
CLARISSA
UNTIL THE END,
NO MATTER
WHAT
EVEN IF
IT MEANS
LOSING
MY LIFE,

Act 1: Lies of Truth by Karin Suzuragi

Wild Arms XF

Scanning Translating Editing etc. Mata

Comments@

It's a bit ridiculous how many times I redid this chapter. It was my first time editing so I made many amateur mistakes which I tried to fix the sixth time around. One to people saying they'd prefer it if I just put an aside for the SFX, I ended up doing just that this chapter. There're some that were just kind of randomly edited and that's because I did that the second or so time around and re-editing to just replace that seemed way too trivial. Also I tried to both translate the meaning behind the sfx and just create an English counterpart if it was just a normal sfx. The ones without any def. or English are those that seemed self-explanatory. <Ban!> and <Dan!> variety emphasizes a dramatic moment and I can't think of a way to say that in a non-long winded fashion.

Anyway I might just go ahead and upload the last, lost community chapter assuming I get some time to finish the last few pages. Hope you enjoyed, especially if you played the games.

luckyfinish@

http://community.livejournal.com/luckyfinish

PLEASE DON'T CLAIM AS OWN. JUST KEEP THIS PAGE. :)